



WELD THE WORLD

CU-18 / CU-18 HP CU-20 / CU-20P / CU-20 HP



Manual de uso

ESPAÑOL

Traducción de las instrucciones originales






ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN	4
1.1	PRESENTACIÓN	5
2	INSTALACIÓN	5
2.1	PANEL DELANTERO	5
2.2	PANEL TRASERO.....	6
2.3	MONTAJE EN EL GENERADOR.....	7
3	DATOS TÉCNICOS	9
3.1	CU-18/CU-18 HP.....	9
3.2	CU-20 / CU-20P /CU-20 HP	9
4	ESQUEMA ELÉCTRICO	11
4.1	CU-18/CU-18 HP.....	11
4.2	CU-20/CU-20P/CU20 HP	14
5	RECAMBIOS	17
5.1	CU-18/CU-18 HP.....	17
5.2	CU-20/CU-20 HP.....	19
5.3	CU-20P.....	21
5.4	KIT RACORES YA MONTADOS	23
5.5	BOMBA (KN37) PARA GRUPO DE REFRIGERACIÓN.....	24

1 INTRODUCCIÓN

 	<h3>¡IMPORTANTE!</h3>
<p><i>Esta documentación debe entregarse al usuario antes de la instalación y del funcionamiento del aparato.</i></p> <p><i>Lea el manual “DISPOSICIONES DE USO GENERALES” suministrado aparte de este manual antes de instalar y poner en funcionamiento el aparato.</i></p> <p><i>El significado de la simbología presente en este manual y las advertencias se incluyen en el manual “DISPOSICIONES DE USO GENERALES”.</i></p> <p><i>Si no se dispone del manual “DISPOSICIONES DE USO GENERALES”, es indispensable solicitar una copia al proveedor o fabricante.</i></p> <p><i>Conserve la documentación para consultarla posteriormente.</i></p>	

LEYENDA

	<h3>¡PELIGRO!</h3>
<p><i>Este gráfico indica un peligro de muerte o lesiones graves.</i></p>	
	<h3>¡ATENCIÓN!</h3>
<p><i>Este gráfico indica un riesgo de lesiones o daños materiales.</i></p>	
	<h3>¡ADVERTENCIA!</h3>
<p><i>Este gráfico indica una situación que puede ser peligrosa.</i></p>	
	<h3>¡INFORMACIÓN!</h3>
<p><i>Este gráfico indica una información importante para el desarrollo normal de las operaciones.</i></p>	

NOTAS

Las imágenes de este manual tienen fin explicativo y pueden ser distintas de las de los aparatos reales.

1.1 PRESENTACIÓN

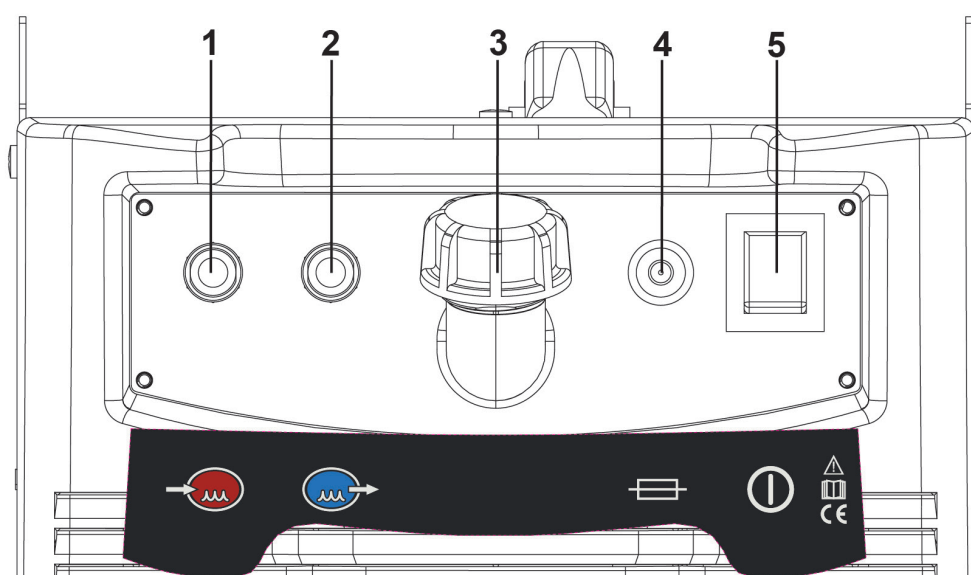
Al generador se le puede conectar la unidad de refrigeración CU-18/CU-18 HP/CU-20/CU-20 HP que permite la refrigeración por agua de las antorchas TIG y MIG/MAG.

La unidad de refrigeración CU-18/CU-18 HP/CU-20P está equipada con un presostato para la detección de líquido en el circuito de refrigeración.

La unidad de refrigeración CU-20/CU-20 HP está equipada con un flujostato para detectar la presencia del líquido en el circuito de refrigeración.

2 INSTALACIÓN

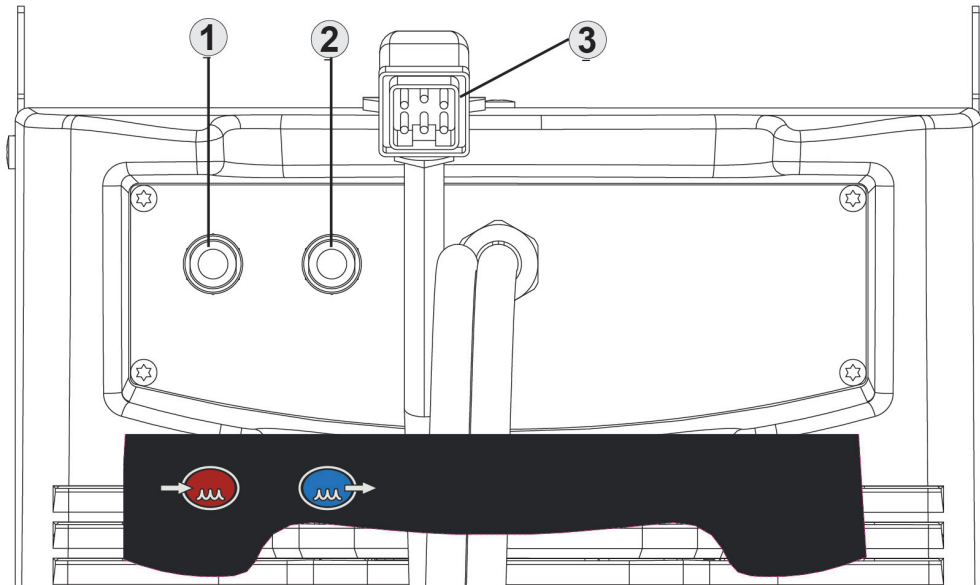
2.1 PANEL DELANTERO



Conexión (entrada) para el tubo del líquido de refrigeración: flujo del líquido desde el generador/antorcha hacia la unidad de refrigeración [Part. 1].

- Conexión (salida) para el tubo del líquido de refrigeración: flujo del líquido desde la unidad de refrigeración hacia el generador/antorcha [Part. 2].
- Boca para el llenado del tanque [Part. 3].
- Fusible de protección [Part. 4].
 - Tipología: Retardado (T)
 - Amperaje: 1.6 A
 - Tensión: 500 V a.c.
- Interruptor para el apagado y el encendido [Part. 5]

2.2 PANEL TRASERO



Conexión para el tubo del líquido de refrigeración: flujo del líquido desde el generador hacia la unidad de refrigeración [Part. 1].

- Conexión para el tubo del líquido de refrigeración: flujo del líquido desde la unidad de refrigeración hacia el generador [Part. 2].
- Cable de alimentación CU-18/CU-18 HP [Part. 3].
 - Longitud (parte externa): 0.43 m
 - Número y sección de los conductores: 5 x 1 mm²
 - Tipo de clavija eléctrica: ILME CUST 90° 5P+PE, 16 A 230 / 400 V a.c.
- Cable de alimentación CU-20/CU-20 HP [Part. 3].
 - Longitud (parte externa): 0.43 m
 - Número y sección de los conductores: 8 x 1 mm²
 - Tipo de clavija eléctrica: ILME CUST 90° 8P+PE, 16 A 230 / 400 V a.c

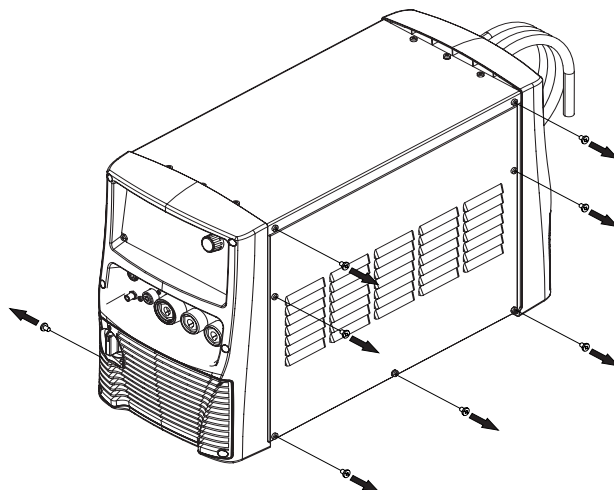
2.3 MONTAJE EN EL GENERADOR

¡PELIGRO!
Elevación y colocación

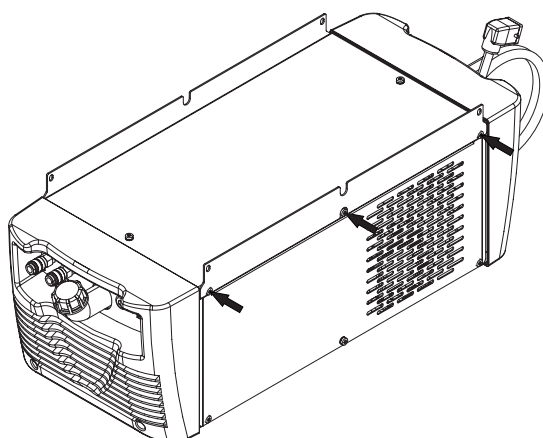
Lea las advertencias señaladas con los siguientes símbolos en las "Disposiciones de uso generales".

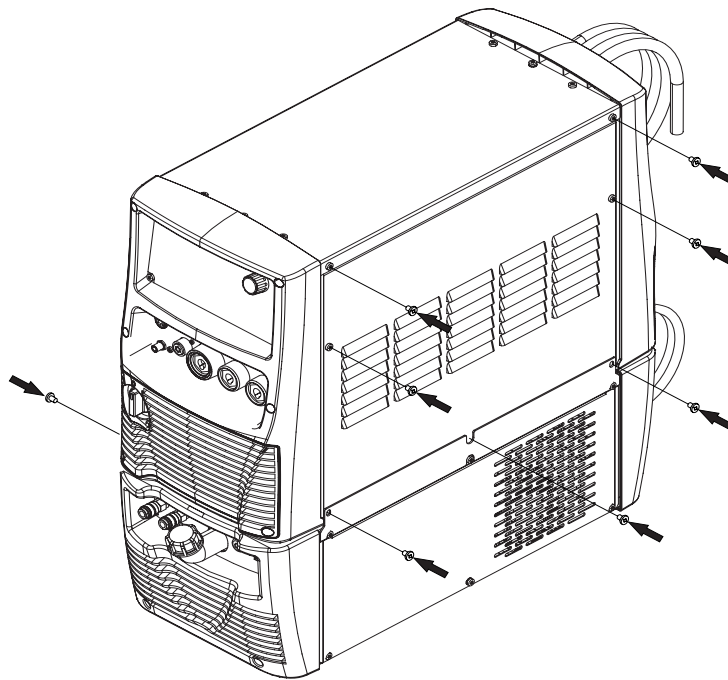


1. Coloque el interruptor del generador de corriente en la posición "O" (aparato apagado).
2. Extraiga los tornillos de la cubierta del generador de corriente.



3. Afloje los tornillos de las abrazaderas superiores del grupo de refrigeración y ábralas un poco.
4. Coloque el generador de corriente sobre el grupo de refrigeración.
5. Fije las abrazaderas del grupo de refrigeración en el generador de corriente mediante los tornillos que quitó antes.





6. Conecte el enchufe del cable de alimentación del grupo de refrigeración al conector para alimentar el grupo de refrigeración presente en el panel trasero del generador de corriente.
7. Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente.
8. Coloque el interruptor de alimentación del generador en la posición "I" para encender el aparato.
9. Coloque el interruptor del grupo de refrigeración en la posición "I" (aparato encendido).







¡ATENCIÓN!

Controlar periódicamente el nivel del líquido en el indicador al lado del grupo de refrigeración. Prestar atención al escoger un líquido de enfriamiento para que el mismo no sea conductor de la electricidad.

No utilizar líquidos polipropileno porque dañan las juntas herméticas y crean incrustaciones. Lea las advertencias señaladas con los siguientes símbolos en las "Disposiciones de uso generales".



3 DATOS TÉCNICOS

Directivas aplicadas	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Compatibilidad electromagnética (EMC)
	Baja tensión (LVD)
	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas (RoHS)
Normativas de fabricación	EN 60974-2; EN 60974-10 Class A
Marcados de conformidad	 Equipo conforme a las directivas europeas vigentes
	 Equipo idóneo para un uso en entornos con mayor riesgo de descarga eléctrica
	 Equipo conforme a la directiva RAEE
	 Equipo conforme a la directiva RoHS

3.1 CU-18/CU-18 HP

Tensión de alimentación	1 x 400 V a.c. ± 15 % / 50-60 Hz
Dimensiones (L x P x H)	720 x 290 x 235 mm
Peso	23.0 kg (27.4 kg con el líquido)
Capacidad del depósito	4.5 l
Grado de protección	IP23
Corriente máx absorbida (A)	0.7 A (50 Hz)
Potencia de refrigeración	1650 W (1l/min)
Presión máxima (CU-18)	0.33 MPa (50 Hz)–0.44 MPa (60 Hz)
Presión máxima (CU-18 HP)	0.41 MPa (50 Hz)–0.51 MPa (60 Hz)

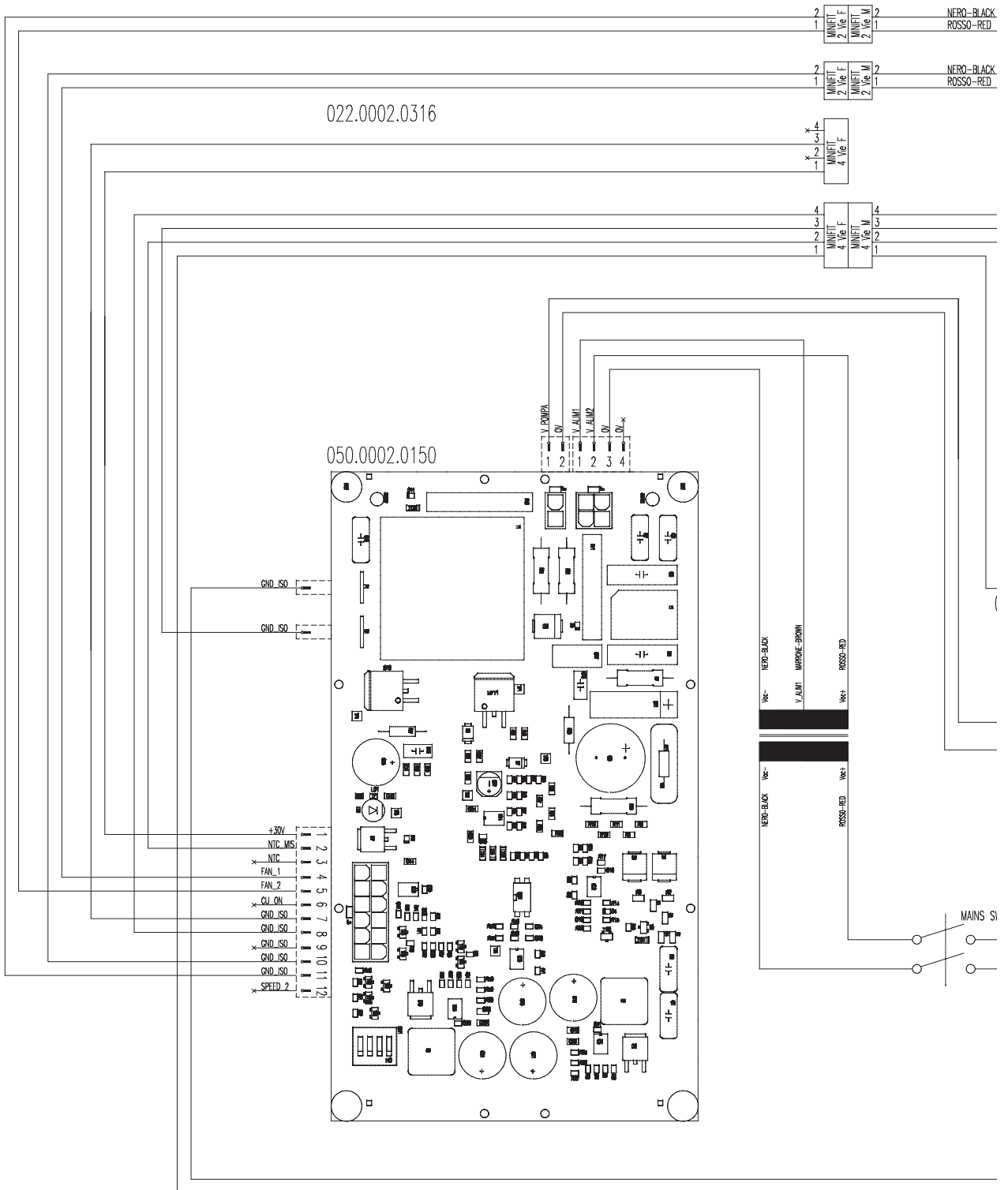
3.2 CU-20 / CU-20P /CU-20 HP

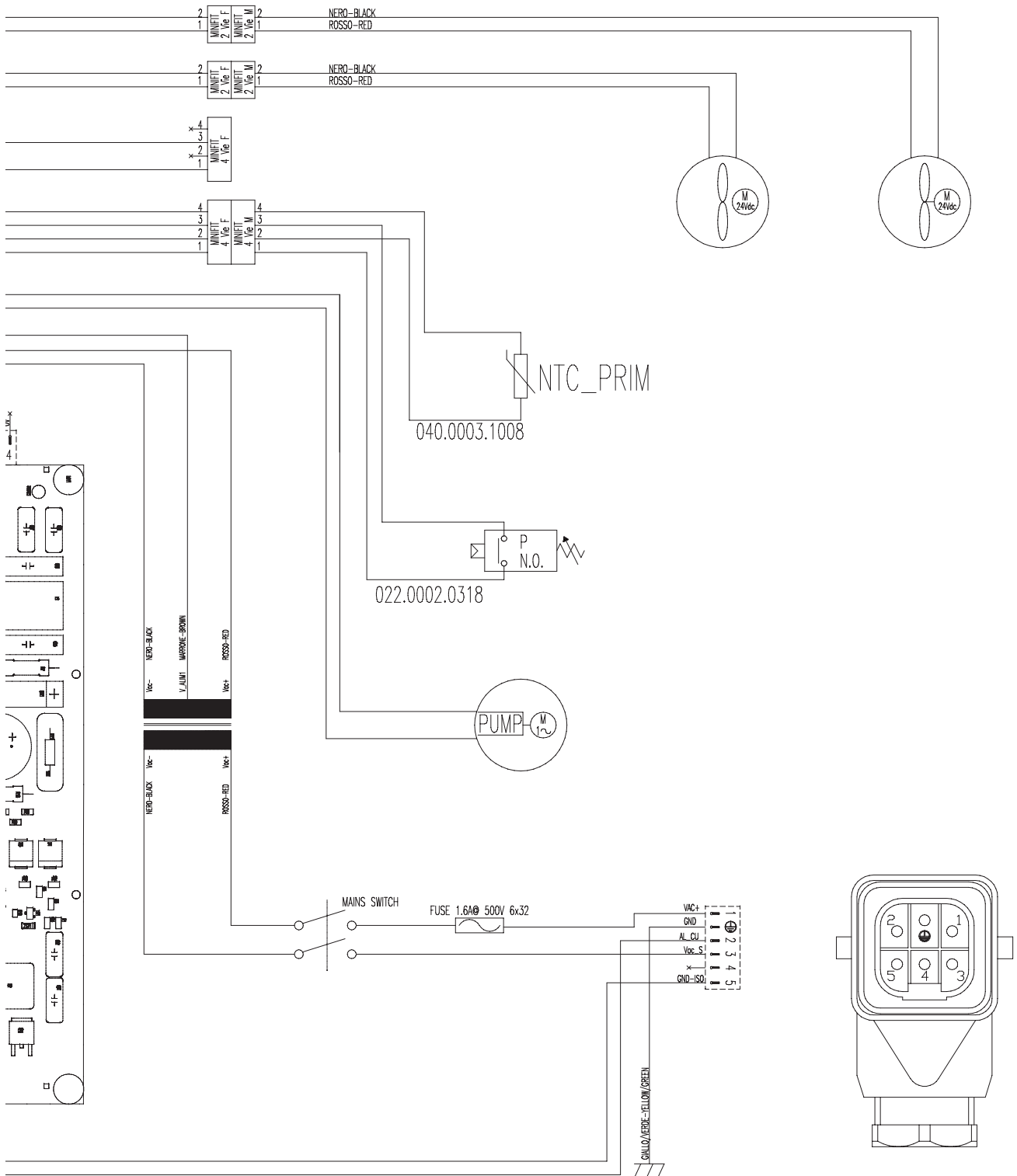
Tensión de alimentación	1 x 400 V a.c. ± 15 % / 50-60 Hz 1 x 230 V a.c. ± 15 % / 50-60 Hz
Dimensiones (L x P x H)	720 x 290 x 235 mm
Peso	23.0 kg (27.4 kg con el líquido)
Capacidad del depósito	4.5 l
Grado de protección	IP23
Corriente máx absorbida (A)	con alimentación a 400 V a.c.: 0.7 A (50 Hz) con alimentación a 230 V a.c.: 1.2 A (50 Hz)
Potencia de refrigeración	1650 W (1l/min)
Presión máxima (CU-20/CU-20P)	0.33 MPa (50 Hz)–0.44 MPa (60 Hz)
Presión máxima (CU-20 HP)	0.41 MPa (50 Hz)–0.51 MPa (60 Hz)

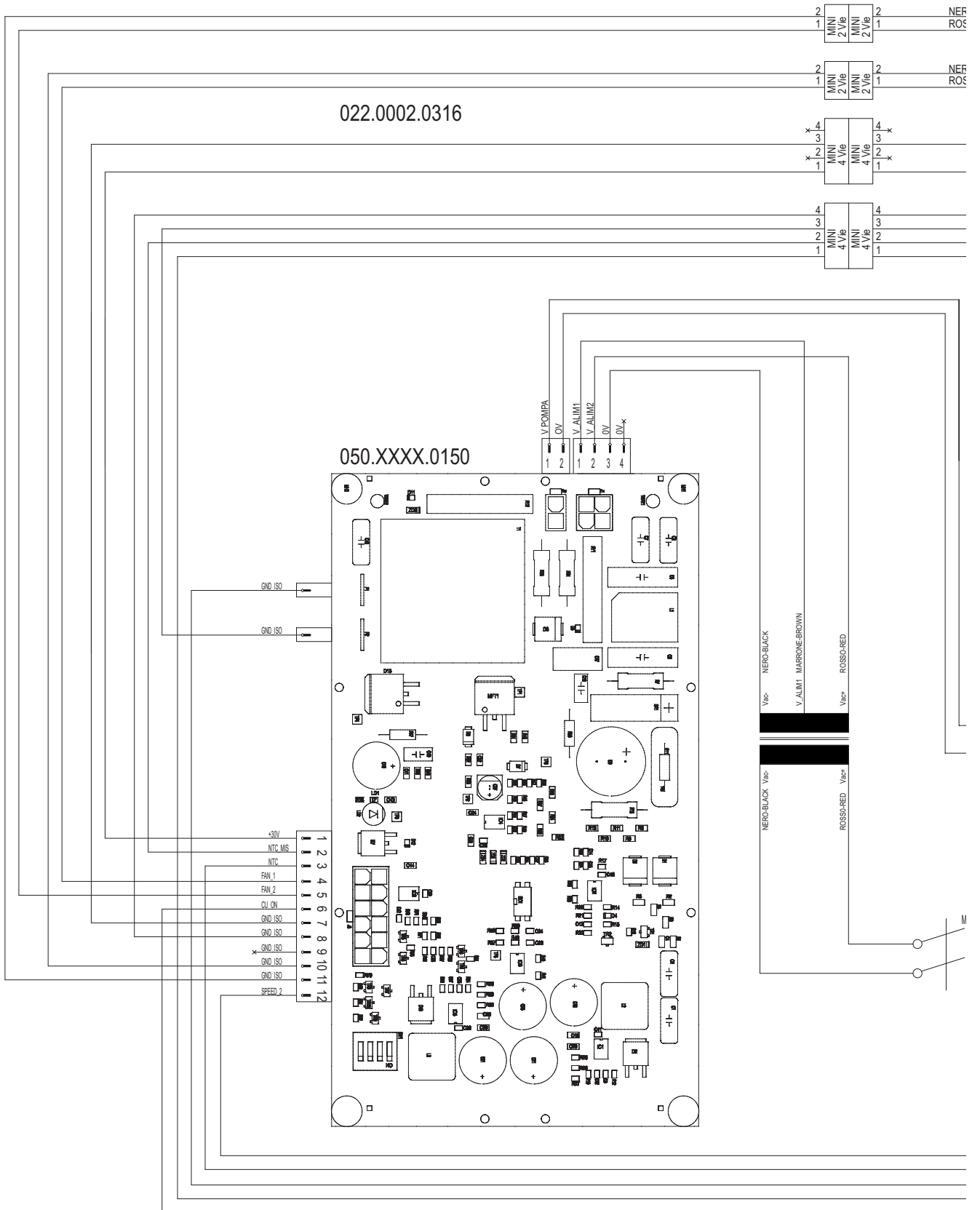
ESPAÑOL

Se describen a continuación las características técnicas del líquido antihielo suministrado con esta maquinaria:

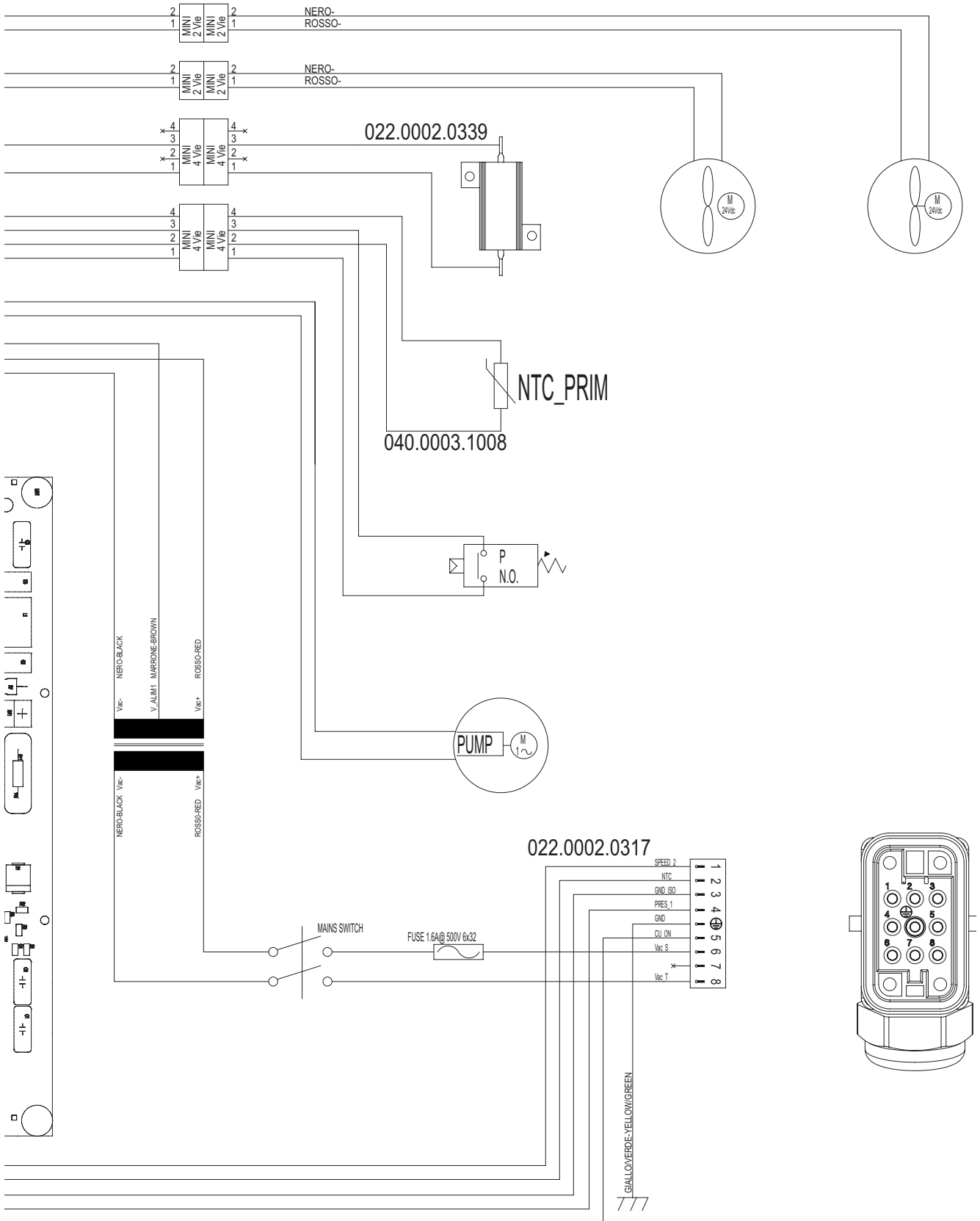
Base	Polímeros refrigerantes con bajo punto de congelación
Aspecto	Líquido
Color	Incoloro
Olor	Sin olor
Peso específico	1.030 g/cm ³
Viscosidad	< 100 cP
pH	7 / 8
Índice de refracción	1.369 nD (20 °C)
Punto de ebullición	102 °C
Calor específico	3.9 kJ/kg K
Conductividad térmica	0.45 W/m k (25 °C)
Conductividad eléctrica	2.3 mS/cm (20 °C)
Cloruro disuelto	< 2 ppm
Sulfuros disueltos	< 2 ppm
Dureza	< 0.1 mol/m ³ (Ca ⁺⁺ , Mg ⁺⁺)
Biodegradabilidad	Completa
Poder espumante	No
Solubilidad	Soluble en agua





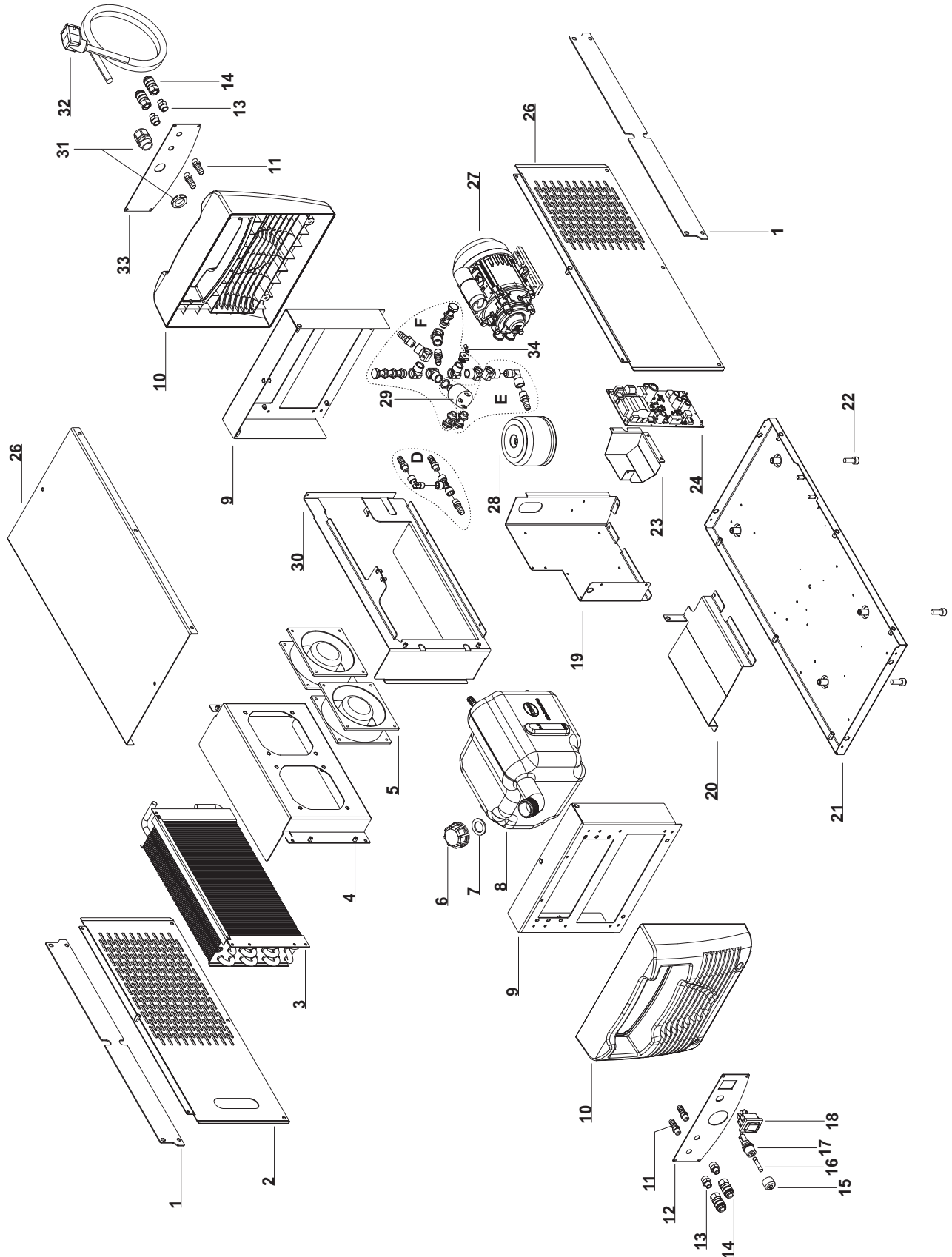


ESPAÑOL



5 RECAMBIOS

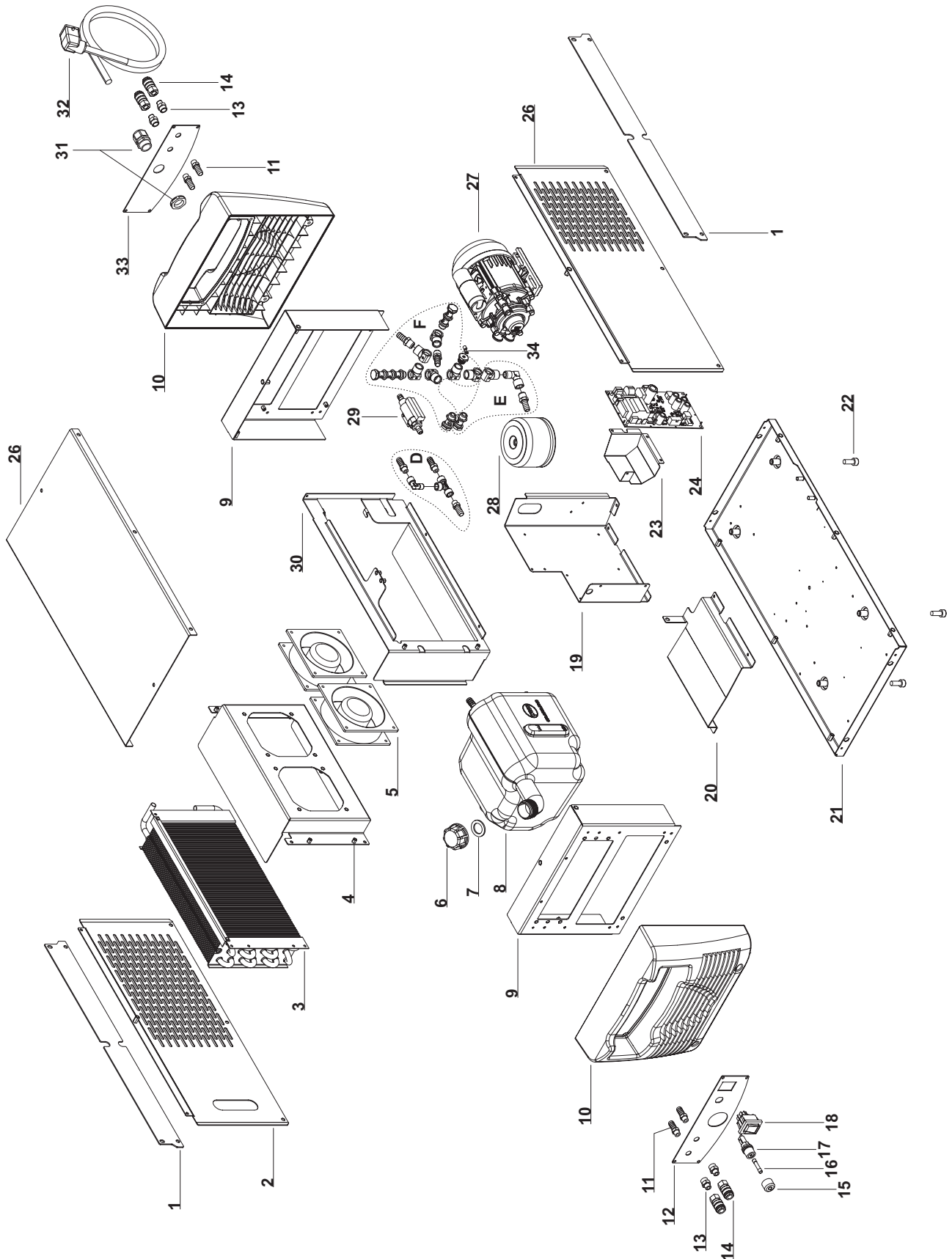
5.1 CU-18/CU-18 HP



ESPAÑOL

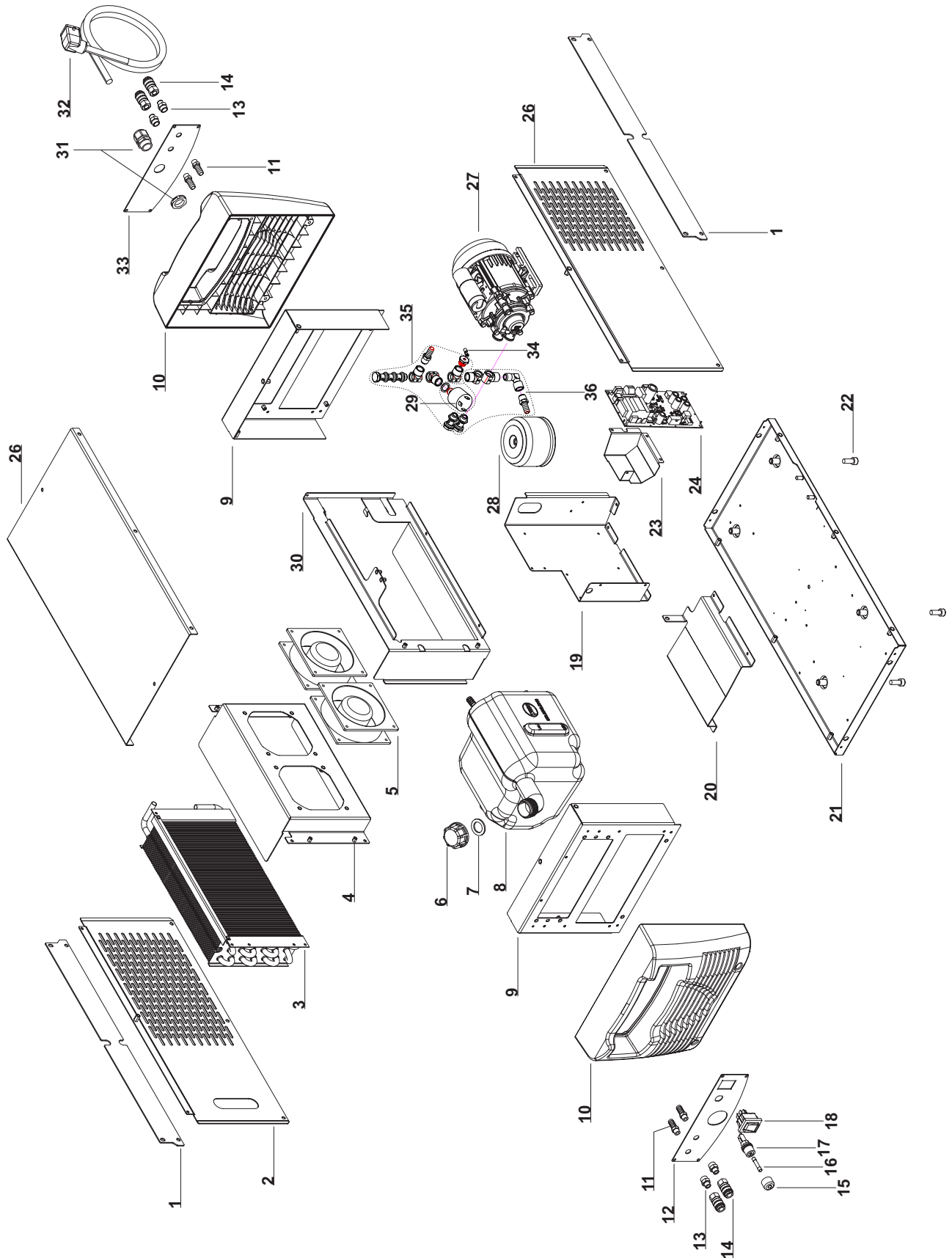
Nº	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
1	011.0012.0107	CLAMPING PLATE
2	011.0000.1151	LEFT SIDE COVER
3	003.0003.0017	RADIATOR
4	011.0012.0109	FAN SUPPORT PLATE
5	003.0002.0020	FAN
6	003.0003.0015	TANK CAP
7	003.0003.0016	CAP SEAL
8	003.0003.0018	TANK
9	011.0012.0101	FRONT/REAR PLATE
10	012.0006.0100	FRONT/REAR PLASTIC PANEL
11	016.5001.3041	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE Ø= 10 mm F= 1/8 M
12	011.0012.0103	FRONT CONNECTIONS PLATE
13	017.0003.0055	NIPPLE FITTING CONN. F= 1/8 M= 1/8
14	018.0002.0004	FLUIDS, FEMALE QUICK COUPLING 1/8 GAS
15	016.0011.0004	FUSE HOLDER CAP
16	040.0007.1160	FUSE
17	040.0006.1880	FUSE HOLDER
18	040.0001.0003	DOUBLE POLE SWITCH
19	011.0012.0113	GUARD SAFETY KIT
20	011.0012.0106	TANK FIXING PLATE
21	011.0012.0100	LOWER COVER
22	016.0201.0624	H.S.H.C. SCREW M8 H=20mm White zinc plated
23	011.0012.0114	SWITCH COVER PLATE
24	050.0002.0150	CU POWER SUPPLY BOARD
25	011.0012.0102	TOP COVER
26	011.0000.1061	RIGHT COVER PANEL
27	003.0004.0006	PUMP KN37 (CU-18)
	003.0004.0040	PUMP KN37 (CU-18 HP)
28	041.0006.0011	POWER TRANSFORMER
29	010.0000.0079	PRESURE SWITCH KIT (C)
30	011.0012.0110	RADIATOR SUPPORT PLATE
31	045.0000.0014	CABLE CLAMP
32	022.0002.0074	POWER CABLE
33	011.0012.0104	REAR CONNECTIONS PLATE
34	040.0003.1008	THERMAL SENSOR

5.2 CU-20/CU-20 HP



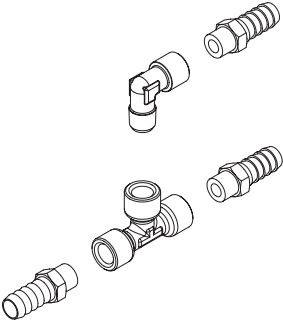
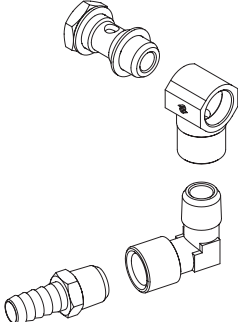
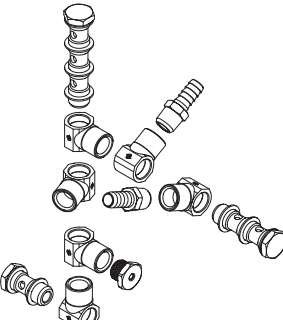
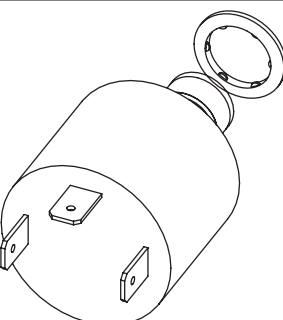
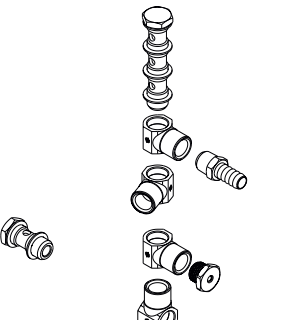
N°	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
1	011.0012.0115	CLAMPING PLATE
2	011.0001.1151	LEFT SIDE COVER
3	003.0003.0017	RADIATOR
4	011.0012.0109	FAN SUPPORT PLATE
5	003.0002.0020	FAN
6	003.0003.0015	TANK CAP
7	003.0003.0016	CAP SEAL
8	003.0003.0018	TANK
9	011.0012.0101	FRONT/REAR PLATE
10	012.0006.0100	FRONT/REAR PLASTIC PANEL
11	016.5001.3041	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE Ø= 10 mm F= 1/8 M
12	011.0012.0103	FRONT CONNECTIONS PLATE
13	017.0003.0055	NIPPLE FITTING CONN. F.= 1/8 M. = 1/8
14	018.0002.0004	FLUIDS, FEMALE QUICK COUPLING 1/8 GAS
15	016.0011.0004	FUSE HOLDER CAP
16	040.0007.1160	FUSE
17	040.0006.1880	FUSE HOLDER
18	040.0001.0003	DOUBLE POLE SWITCH
19	011.0012.0113	GUARD SAFETY KIT
20	011.0012.0106	TANK FIXING PLATE
21	011.0012.0100	BOTTOM COVER
22	016.0201.0624	H.S.H.C. SCREW M8 H=20mm White zinc plated
23	011.0012.0114	SWITCH COVER PLATE
24	050.0002.0150	CU POWER SUPPLY BOARD
25	011.0012.0102	TOP COVER
26	011.0001.1061	RIGHT COVER PANEL
27	003.0004.0006	PUMP KN37 (CU-20)
	003.0004.0040	PUMP KN37 (CU-20 HP)
28	041.0006.0011	POWER TRANSFORMER
29	017.0006.0008	FLOW METER
30	011.0012.0110	RADIATOR SUPPORT PLATE
31	045.0000.0014	CABLE CLAMP
32	022.0002.0317	POWER CABLE
33	011.0012.0104	REAR CONNECTIONS PLATE
34	040.0003.1008	THERMAL SENSOR

5.3 CU-20P

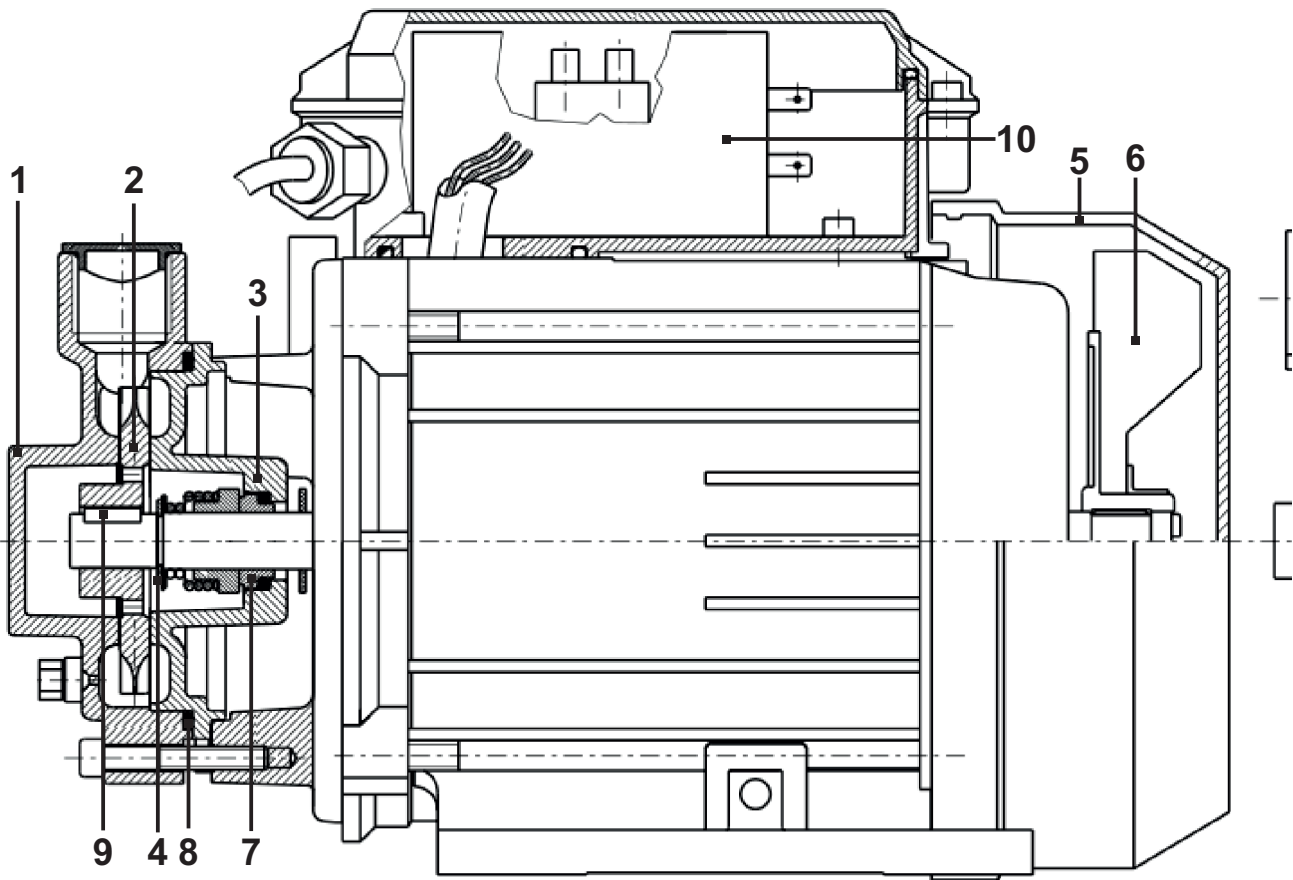


Nº	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
1	011.0012.0115	CLAMPING PLATE
2	011.0001.1151	LEFT SIDE COVER
3	003.0003.0017	RADIATOR
4	011.0012.0109	FAN SUPPORT PLATE
5	003.0002.0020	FAN
6	003.0003.0015	TANK CAP
7	003.0003.0016	CAP SEAL
8	003.0003.0018	TANK
9	011.0012.0101	FRONT/REAR PLATE
10	012.0006.0100	FRONT/REAR PLASTIC PANEL
11	016.5001.3041	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE Ø= 10 mm F= 1/8 M
12	011.0012.0103	FRONT CONNECTIONS PLATE
13	017.0003.0055	NIPPLE FITTING CONN. F.= 1/8 M. = 1/8
14	018.0002.0004	FLUIDS, FEMALE QUICK COUPLING 1/8 GAS
15	016.0011.0004	FUSE HOLDER CAP
16	040.0007.1160	FUSE
17	040.0006.1880	FUSE HOLDER
18	040.0001.0003	DOUBLE POLE SWITCH
19	011.0012.0113	GUARD SAFETY KIT
20	011.0012.0106	TANK FIXING PLATE
21	011.0012.0100	BOTTOM COVER
22	016.0201.0624	H.S.H.C. SCREW M8 H=20mm White zinc plated
23	011.0012.0114	SWITCH COVER PLATE
24	050.0002.0150	CU POWER SUPPLY BOARD
25	011.0012.0102	TOP COVER
26	011.0001.1061	RIGHT COVER PANEL
27	003.0004.0006	PUMP KN37 (CU-20P)
28	041.0006.0011	POWER TRANSFORMER
29	010.0000.0079	PRESURE SWITCH KIT (C)
30	011.0012.0110	RADIATOR SUPPORT PLATE
31	045.0000.0014	CABLE CLAMP
32	022.0002.0317	POWER CABLE
33	011.0012.0104	REAR CONNECTIONS PLATE
34	040.0003.1008	THERMAL SENSOR
35	010.0000.0141	PUMP FITTING KIT (M)
36	010.0000.0077	PUMP FITTING KIT (E)

5.4 KIT RACORES YA MONTADOS

N°	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
	010.0000.0076	PUMP FITTING KIT (D)
	010.0000.0077	PUMP FITTING KIT (E)
	010.0000.0078	PUMP FITTING KIT (F)
	010.0000.0079	PRESURE SWITCH KIT (C)
	010.0000.0141	PUMP FITTING KIT (M)

5.5 BOMBA (KN37) PARA GRUPO DE REFRIGERACIÓN



N°	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
1	003.0004.0034	PUMP BODY ¼ GAS
2	003.0004.0018	IMPELLER
3	003.0004.0019	SEAL BASE
4	003.0004.0020	SEEGER RING
5	003.0004.0035	COVER
6	003.0004.0036	FAN
7	003.0004.0021	MECHANICAL COMPLETE SEAL
8	003.0004.0023	BODY O-RING
9	003.0004.0022	PUMP SHAFT KEY
10	003.0004.0033	CAPACITOR 6,3uF PUMP KN37





WELD THE WORLD

WECO srl

www.weco.it

